

# Протокол

№

гр. София, 28.10.2020 г.

**АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 69**  
**състав**, в публично заседание на 28.10.2020 г. в следния състав:  
**СЪДИЯ: Милена Славейкова**

при участието на секретаря Грета Грозданова и при участието на прокурора Яни Костов, като разгледа дело номер **9600** по описа за **2020** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След изпълнение на разпоредбите на чл.142, ал.1 ГПК вр. с чл.144 АПК, на именно повикване в 10.48 ч. се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ – Т. Ш. М., редовно призован, явява се лично и се представлява от адв. С., с пълномощно от днес.

ОТВЕТНИКЪТ – Интервюиращ орган при Държавна агенция за бежанците при МС, редовно призован, се представлява от юрк. Ч., с пълномощно от днес.

За СГП се явява прокурор К..

ПРЕВОДАЧЪТ - Д. Т., редовно призовано се явява лично.

СЪДЪТ пристъпва към снемане самоличността на явилите се преводач:

Д. Т.: 68 г., български гражданин, без дела и родство със страните, без заинтересованост от изхода на делото. Обещава да даде верен и точен превод.

Предупреден за наказателната отговорност по чл. 290, ал.2 НК, заяви:

ПРЕВОДАЧЪТ Д. Т. - Известна ми е наказателната отговорност по чл. 290, ал. 2 от НК. Обещавам да дам верен и точен превод.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ /чрез преводача/ – Разбирам превода и не възразявам срещу назначаването на Д. Т. за преводач.

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

НАЗНАЧАВА на основание чл.14, ал. 2 АПК Д. Т. за преводач на жалбоподателя от и на кюрдски език.

СТРАНИТЕ /поотделно/ - Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ счита, че няма процесуални пречки за даване ход на делото и

ОПРЕДЕЛИ:  
ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

ДОКЛАДВА жалбата.

ДОКЛАДВА административната преписка /АП/, постъпила в АССГ на 30.09.2020 г.

Адв. С. - Поддържам жалбата. Да се приемат доказателствата към административната преписка, не ги оспорвам. Моля да приемете приложената към жалбата справка за ситуацията в И.. Представям и моля да приемете превод на документ от кюрдски национален конгрес от 17.10.2020 г. и превод на писмен документ от 23.10.2020 г. Други доказателства няма да соча. Ако не кредитирате копията, моля да отложите, делото за да представя оригинали, които допълнително ще получим.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ /чрез преводача/ – С документите се снабдих по интернет. Считаю, че имам нови документи, с които се потвърждава, че животът ми би бил в опасност, ако се върна в Турция. Няма къде да отида.

Юрк. Ч. - Оспорвам жалбата. Да се приемат писмените доказателства, представени с преписката, същата е в цялост. Не възразявам да се приемат новопредставените доказателства. Представям справка за страната по произход от 15.09.2020 г. Няма да соча други доказателства.

ПРОКУРОРЪТ – Моля да приемете доказателствата от АП и днес представените по делото. Няма да соча други доказателства.

СЪДЪТ по доказателствата

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИЕМА приложените към жалбата писмени доказателства, доказателствата от АП постъпила в АССГ на 30.09.2020 г., както и днес представените от страните писмени доказателства.

СЪДЪТ, с оглед липсата на други доказателствени искания, и като счете делото за изяснено от фактическа и правна страна,

ОПРЕДЕЛИ:  
ДАВА ХОД ПО СЪЩЕСТВО НА СПОРА.

Адв. С. – Моля да уважите жалбата въз основа на съображенията и доводите, които съм изложила в същата. Няма да се повтарям относно тези обстоятелствата, които сме изложили в жалбата. Моят доверител е получил сведения от брат си, че към настоящия момент брат му е бил задържан за 5 месеца в Турция, разпитван по същите причини и същевременно са търсили и са издирвали неговия брат турските власти, които сведения ние сме представили в днешното с.з. Моля, същите да бъдат разгледани и преценени като едно нововъзникнало обстоятелство за мотива, че доверителят ми е потърсил повторно искане от ДАБ да получи международна закрила. Видно от представеното в днешното с.з. изявление от публична личност, който е член на турския национален конгрес, доверителят ми е застрашен по политически причини от една реална опасност за неговия живот, свобода и накърняване на неговите човешки права. Считаю, че с неговото минало, което е изложено напълно и

подкрепено с доказателства по първоначалното производство, не отпада възможността от преследване във всеки един момент и в подкрепа на тези нови обстоятелства, новите рискови положения, в които той е поставен, би следвало ответната страна да го регистрира и да образува ново производство, което въз основа на новите и стари доказателства да се произнесе по искането му за получаване на международна закрила. Много доказателства сме приложили по първоначалното производство, които се подкрепят и в настоящия момент с новите доказателства, които представяме. Ако считате, че доказателство, което представяме от депутата З. А., не може да бъде валидно и няма да го кредитирате, моля да отложите делото, за да представим това писмо.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ /чрез преводача/ – Много се извинявам за началните имена и данни, които съм дал, бях в стрес и уплашен, не знаех какво да правя. Ако нямах проблеми щях сам и доброволно да се върна при семейството си. Сега съм пред вас с истинските си имена и имам доказателства, че не мога да се върна. Бях на 16 години, когато напуснах дома си и все още не мога да се върна. Ако имаше възможност, щях доброволно да си отида.

Юрк. Ч. – Моля да отхвърлите жалбата като неоснователна. Макар и преклудирана в предходно административни и съдебни производства, бежанската история на жалбоподателя е в противоречие със сега заявените причини за невъзможност да се върне в страната си по произход. Пред административния орган и пред съдебните състави, той е изложил като причина нежеланието си да отбие военна служба. Последващата молба за закрила е инструмент от административното производство, в което да бъдат съобщени нововъзникнали от кандидатите за закрила факти. В конкретния случай тези обстоятелства според мен са били узнати много по-рано от жалбоподателя. Неговият опит да се представи с различна самоличност, с различна националност, различна бежанска история доказва, че лицето не се нуждае от международна закрила. С тази процедура се опитва да удължи своя престой в Република България. Видно от актуалната справка Турция продължава да бъде държава, която не може да бъде отчетена, че е в риск от преследване на кюрди, тъй като кюрдското мнозинство има опозиционна партия в парламента. Причините, поради които жалбоподателя не иска да се върне в страната си по произход, са извън предметния обхват на ЗУБ, моля да отхвърлите жалбата.

Адв. С. /реплика/ – Ноторно известна е политиката на Е. съгласно тези елементи, които се намират в Турция, и още повече бивш член на ПКП на кюрдската партизанска организация, какъвто е той. По делото има достатъчно доказателства в тази връзка.

ПРОКУРОРЪТ – Моля да потвърдите решението на ДАБ - МС като правилно и законосъобразно.

**СЪДЪТ ОБЯВИ, ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ С РЕШЕНИЕ В СРОК.**

За извършен устен превод в днешното съдебно заседание, СЪДЪТ ОПРЕДЕЛЯ възнаграждение на преводача в размер на 50 лв. от бюджета на съда, за което се издаде РКО.

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 11.05 ч.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: